

THE**FORD**



Hob

330-340-345 Series

User Manual

DECLARATION OF CONFORMITY

We: THETFORD Ltd

Address: Unit 6 Brookfields Way, Manvers, Rotherham, S63 5DL
Telephone: (+44) (0) 844 997 1960. Fax: (+44) (0) 844 997 1961

Declare under our sole responsibility that;

Product Types; Domestic build-in LP Gas and dual fuel cooking appliances;

Model Number/Description; SHB353xx Series Hobs & SCU353xxx Series Combination Hobs;
SHB33000 to SHB33099 Triangular Hobs & SHB34000 to SHB34599 Rectangular Hobs;
SHB140xx, SHB144xx, SHB143xx, SHB145xx & SHB142xx Series Argon Gas & Dual Fuel Hobs;
SHB174xx & SHB172xx Series Linear Gas & Dual Fuel Hobs;

Are in conformity with the relevant European Union harmonization legislation, Regulation (EU) 2016/426, which applies as from 21 April 2018 and are manufactured in accordance with the harmonised European standards; EN 30-1-1:2008+A3:2013 & EN 30-2-1:2015;

Satisfy the essential requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU, where applicable and are manufactured in accordance with the harmonised European standards; EN 60335-1 (IEC 60335-1:2010); EN 60335-2-6 (IEC 60335-2-6:2002 +A1:2004 +A2:2008); EN 60335-2-102 (IEC 60335-2-102:2006 +A1:2010);

Satisfy the essential requirements of the Electro Magnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the harmonized European standards; EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011 & EN55014-2: 1997 + A1:2001 + A2: 2008; EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 & EN 61000-3-3:2013 where applicable;

We also declare that the production of each specific model will be in conformity with the type as described in the EC type-examination certificate;

CE 680544, Issued by BSI

We also declare that the production of each specific model will be in conformity with the type as described in Test Report(s):

8515933, 8432405, TR 14/404 & TR 15 049 as applicable, Issued by BSI

Name : **Bartho Anderson**
Title/Position : **Director**
Place & Date of Issue : **Rotherham 23rd February 2018**

Signature :



ES

Traducción del manual de instalación original

Índice general

1	Introducción.....	32
2	Símbolos.....	32
3	Seguridad.....	33
4	Componentes principales.....	35
5	Antes de usar.....	35
6	Uso de los quemadores.....	36
7	Cocinar de forma segura.....	37
8	Mantenimiento y limpieza.....	37
9	Fugas de gas.....	38
10	Solución de problemas.....	38
11	Revisión.....	39
12	Almacenamiento.....	39
13	Especificaciones técnicas.....	40
14	Preguntas y servicio al cliente.....	40
15	Garantía.....	40

1. Introducción

Este es el manual del usuario para su placa de cocina Thetford. Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la información sobre el uso y mantenimiento de la placa de cocina antes de continuar. Esto le permitirá utilizar la placa de cocina con seguridad y eficacia. Conserve este manual para su consulta en el futuro.

Para obtener la versión más reciente de este manual, visite www.thetford.com.

2. Símbolos

Explicación de los símbolos utilizados:



Advertencia. Riesgo de lesiones o daños.



Precaución. Superficie caliente. Riesgo de lesiones o daños.



Atención. Información importante.



3. Seguridad



Utilice el aparato solamente para cocinar y no para otra cosa, como a modo de calefacción. Esto podría producir una intoxicación con monóxido de carbono y el sobrecalentamiento. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de un uso indebido o un ajuste incorrecto de los mandos.











El uso de este aparato de cocina de gas aporta calor, humedad y productos de la combustión a la habitación en la que está instalado. Compruebe que la habitación tiene una ventilación adecuada cuando el aparato esté en uso. Durante un uso prolongado, podría precisarse ventilación adicional, por ejemplo, la apertura de una ventana o el aumento de la fuerza de extracción de la campana.



Este aparato solo podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o reciben instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los riesgos que implica.



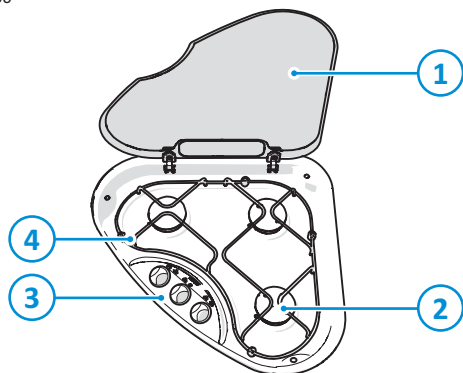
Los quemadores y los soportes de recipientes de cocina están calientes durante y después del uso. Deje que todas las piezas se enfríen antes de tocarlas, ya que esto podría causar lesiones graves.

-  Nunca apague con agua un fuego de cocina. Apague el quemador y cubra la llama con una tapa o manta ignífuga.
-  Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del aparato, excepto bajo supervisión constante.
-  No permita que los niños jueguen con el aparato.
-  No permita que los niños limpien o realicen el mantenimiento del equipo sin supervisión.
-  Utilice solo piezas suministradas por el fabricante.
-  No cambie ni ajuste nada en el aparato, a menos que el cambio está autorizado por el fabricante o su representante.
-  No almacene artículos sobre la superficie de la placa de cocina o puede haber riesgo de incendio.
-  No cierre la tapa de cristal si los quemadores están encendidos o siguen estando calientes.



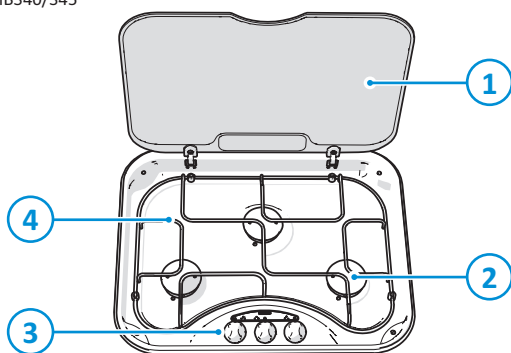
4. Componentes principales

SHB330



1. Tapa de cristal
2. Quemadores de gas
3. Soportes de recipientes de cocina
4. Panel de control

SHB340/345



1. Tapa de cristal
2. Quemadores de gas
3. Panel de control
4. Soportes de recipientes de cocina

ES

Los tipos de quemadores pueden variar dependiendo del tipo de aparato. Consulte el apartado Especificaciones técnicas para obtener más información.

5. Antes de usar

Antes de usar el aparato:

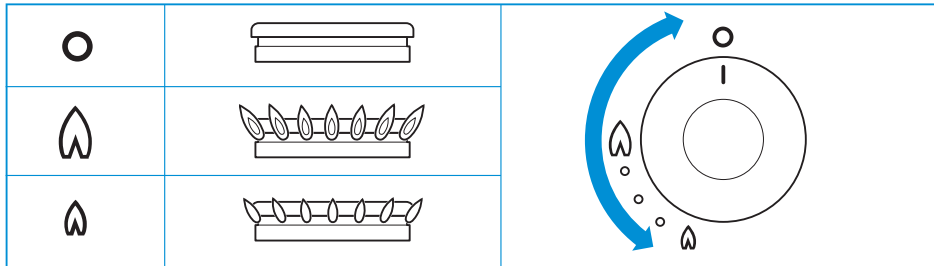
- Asegúrese de retirar todos los materiales de embalaje.
- Limpie el aparato con agua tibia y detergente del hogar y seque cuidadosamente con un paño suave.
- Compruebe que el suministro de gas está conectado y abierto.
- Asegúrese de que el aparato está conectado a la batería de 12 V CC para los ventiladores de refrigeración y el encendido automático.
- Asegúrese de que los soportes de los recipientes de cocina están colocados correctamente.

- Encienda los quemadores de gas y déjelos arder para expulsar primero los olores y vapores.



Utilice únicamente GLP (gas licuado de petróleo). El aparato funciona con propano o butano. Se prefiere el propano al butano, ya que el butano tiene peor rendimiento a una temperatura ambiente inferior a 10 °C y no puede utilizarse con una temperatura ambiente inferior a 5 °C.

6. Uso de los quemadores



Para conocer la ubicación exacta de los mandos, consulte Componentes principales.

Encender:

- Presione y gire el mando.
- Gire el mando hacia la izquierda hasta la posición de temperatura máxima.
 - Para modelos de encendido por chispa: Pulse el botón de encendido.
 - Para los modelos sin encendido automático: Sostenga una cerilla encendida o encendedor sobre los quemadores.
- Mantenga presionado el mando durante unos 10-15 segundos y luego suéltelo.
- Ajuste la altura de la llama.

Apagar:

- Gire el mando a la derecha, hasta la posición 0, para apagar el quemador.



Si el quemador se apaga de forma accidental, gire el mando a la posición 0 y espere al menos 1 minuto antes de volver a encenderlo.

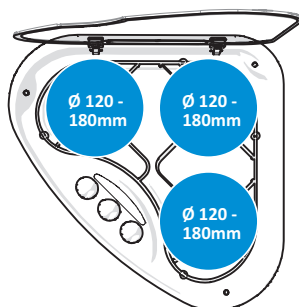


Si no se ha encendido el quemador en menos de 15 segundos, gire el mando de vuelta a la posición 0 y suéltelo. Espere al menos 1 minuto y repita los pasos anteriores para encender el aparato.

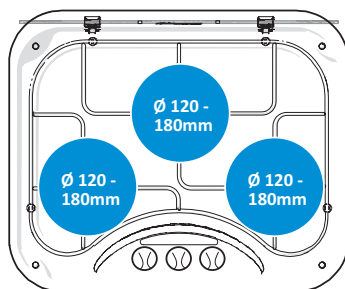
7. Cocinar de forma segura

- No permita que los recipientes de cocina sobrepasen los bordes del aparato; utilice los tamaños correctos y colóquelos centrados sobre los quemadores.

SHB330



SHB340/SHB345



ES

- Compruebe que haya un hueco de por lo menos 10 mm entre los recipientes de cocina y los bordes de la placa de cocina.
- Gire los recipientes de cocina para que los mangos no sobresalgan por delante del aparato.
- Asegúrese de que la llama del quemador de gas calienta el fondo del recipiente de cocina, no los lados.
- No deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- No utilice el aparato mientras el vehículo se esté moviendo.
- Gire el mando a la posición 0 después de cocinar.
- Mantenga limpio el aparato y evite la acumulación de grasa y restos de comida.

8. Mantenimiento y limpieza

Thetford recomienda un servicio de revisión anual en un centro de servicio autorizado. Entre revisiones anuales limpie el aparato regularmente después de su uso.

- Inmediatamente después de su uso siempre debe retirar con agua caliente y jabón cualquier derrame o suciedad. Seque la superficie con un paño suave.

- Use una crema de limpieza multiuso no abrasiva y un estropajo de nailon para limpiar la suciedad o grasa más incrustada.
- Use un producto limpiador o abrillantador de acero inoxidable para quitar las marcas superficiales.



Limpie siempre en la dirección del acabado y no contra el grano.



No use limpiadores abrasivos, estropajos de metal ni cepillos duros. Podrían dañar el aparato.



No deje paños húmedos, estropajos, residuos de alimentos, productos de limpieza ni otra suciedad que se seque sobre la superficie. Puede causar picaduras, marcas o incluso oxidación.



Si limpia los anillos de los quemadores, compruebe que los orificios no estén obstruidos.



Los productos de limpieza que contengan lejía no deben dejarse en contacto con el acero inoxidable.



Los mandos se pueden quitar para su limpieza. Los mandos son fáciles de reemplazar.



El contenido de minerales en el agua (como hierro o cal) puede estropear el aspecto del metal.

9. Fugas de gas

En cuanto huela a gas:

- Compruebe que todos los quemadores estén apagados.
- Apague todas las luces incandescentes y no fume.
- Apague el suministro de gas de la botella de gas inmediatamente.
- No use interruptores eléctricos.
- Abra todas las puertas y ventanas.



El gas GLP es más pesado que el aire. El gas de una fuga se acumula en los niveles inferiores. Siguiendo el fuerte y desagradable olor a gas, puede determinar dónde se encuentra la fuga. Para investigar dónde está exactamente, utilice un vaporizador de detección de fugas especial. ¡Nunca use una llama abierta para encontrar la fuga!

10. Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Los quemadores no queman o queman irregularmente	La botella de gas está vacía El paso de gas está cerrado Los tapones de los quemadores no están colocados correctamente Los quemadores están húmedos u obstruidos	Cambie la botella de gas Abra el paso Deje que los tapones se enfríen y luego colóquelos Seque o limpie los quemadores

Problema	Posible causa	Solución
El encendido por chispa no produce chispa	La batería de 12 V CC está descargada Las conexiones están sueltas Los puntos de encendido están mojados o sucios	Cargue la batería Asegure las conexiones Seque o limpie los puntos de encendido
Los mandos no funcionan	Los mandos están montados incorrectamente	Monte los mandos correctamente




Si no puede resolver un problema, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado local o con el servicio de atención al cliente de Thetford de su país.

11. Revisión

Toda revisión deberá ser realizada por una persona autorizada y competente. Antes de iniciar cualquier trabajo de revisión del aparato hay que dejar que se enfríe y desconectar el gas y el suministro eléctrico. Después de cada revisión del aparato deberá hacerse una prueba de buen funcionamiento del gas y de seguridad eléctrica.

Para la revisión, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado local indicando los datos del modelo y el número de serie de la placa de características, además de la fecha de compra.

ES










Model Name & Series Number			
G30 G31	CAT I ₃ +(28-30/37) BUTANE 28-30mbar PROPANE 37mbar	CAT I ₃ B/P(30) BUTANE 30mbar PROPANE 37mbar	THETFORD
ΣQn	Power kW (g/hr)	Model Number	Spark Ignition
CE	Pin Number	Serial Number	Voltage ~ 50 Hz
Country Codes 1		Country Codes 2	Power kW
			QC Pass
			Order No

12. Almacenamiento

- Cierre la válvula de la botella de gas.
- Desconecte la batería.
- Compruebe que los mandos están en la posición 0.
- Deje el aparato limpio y seco.
- Cierre la tapa de cristal.

13. Especificaciones técnicas

Tabla 4: Especificaciones del quemador

	SHB330			SHB340			SHB345					
	Entrada de gas		Inyec- tor	Entrada de gas		Inyec- tor	Entrada de gas		Inyec- tor			
	  	  	  	kW	g/h	mm	kW	g/h	mm	kW	g/h	mm
Quemador semirrápido	1,5	108	0,61	1,5	108	0,61	1,5	108	0,61			
Quemador semirrápido	1,5	108	0,61	1,5	108	0,61	1,5	108	0,61			
Quemador semirrápido	1,5	108	0,61	1,5	108	0,61						
Quemador rápido							2,4	173	0,77			
Total	4,5	324		4,5	324		5,4	389				



Este aparato debe estar conectado a tierra.



Este aparato es apto para uso con GLP (gas licuado de petróleo) y no debe utilizarse con ningún otro gas.

14. Preguntas y servicio al cliente

- Visite www.thetford.com.
- Póngase en contacto con el servicio al cliente de Thetford en su país. Consulte las direcciones en la parte posterior.

15. Garantía

Thetford BV ofrece a los usuarios finales de sus productos una garantía de tres años. En el caso de funcionamiento defectuoso dentro del periodo de garantía, Thetford reemplazará o reparará el producto. En esta situación, los costes de sustitución y de mano de obra para el reemplazo de componentes defectuosos o el coste de las piezas correrán a cargo de Thetford.

Las piezas de repuesto adquiridas tienen una garantía de un año. Todo accesorio o los costes de mano de obra no están cubiertos por la garantía.

1. Para presentar una reclamación bajo esta garantía, el usuario debe llevar el producto a un servicio técnico autorizado de Thetford. Allí evaluarán la reclamación.
2. Los componentes reemplazados durante la reparación bajo garantía pasarán a ser propiedad de Thetford.
3. Esta garantía no actuará en perjuicio de la legislación vigente de protección del consumidor.
4. Esta garantía no es válida en el caso de productos usados para fines comerciales.
5. No se aceptarán bajo garantía las reclamaciones de una de las siguientes categorías:
 - El producto ha sido utilizado incorrectamente o no se han seguido las instrucciones del manual;
 - El producto no haya sido instalado según las instrucciones;
 - Se han realizado modificaciones en el producto;
 - El producto ha sido reparado, pero no por un servicio técnico autorizado de Thetford;
 - El número de serie o código de producto ha sido alterado o eliminado;
 - El producto se ha dañado por un uso indebido.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E infof@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E infos@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E infoau@thetford.eu
www.thetford.com.au

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzhen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn